

Bund Deutscher Nordschleswiger  
Att.: Hinrich Jürgensen, formand  
Vestergade 30  
6200 Aabenraa

**Ministeren**  
Holmens Kanal 22  
1060 København K

Tlf. 3392 9300  
Fax. 3393 2518  
E-mail [ism@ism.dk](mailto:ism@ism.dk)  
[www.ism.dk](http://www.ism.dk)

**Kære Hinrich Jürgensen**

Tak for dit brev af 21. september 2009. I brevet redegør du for de problemer, som det Tyske Mindretal har med at skaffe midler til fornøden renovering af mindretallets bygninger, således at disse også fremover kan udgøre tidssvarende rammer for afvikling af mindretallets forskellige aktiviteter, herunder særligt undervisning og pasning af børn.

Dato: 21. december 2009

J.nr. 2009-7321

Du fremhæver i den forbindelse særligt, at mindretallet hverken har mulighed for tilskud fra de tyske eller de danske "konjunkturpakker", og at mindretallet ikke kommer i betragtning til kvalitetsfondsmidler.

Jeg har stor forståelse for, at det Tyske Mindretal gerne vil sikre nogle tidssvarende fysiske rammer for deres virke. Jeg skal dog pege på, at der i tilskuddet til de tyske friskoler – såvel som til danske – allerede i dag bl.a. indgår et bygningstilskud, som kan anvendes til anlægsinvesteringer, jf. nedenfor.

Som formand for Kontaktudvalget medvirker jeg imidlertid gerne til at undersøge mulige yderligere veje til, at det Tyske Mindretal kan forbedre de fysiske rammer for afvikling af deres mange forskellige aktiviteter. Jeg skal dog for en ordens skyld gøre opmærksom på, at jeg som indenrigs- og socialminister hverken har mulighed for at yde direkte tilskud til alle disse formål eller pålægge kommunerne at yde særlig økonomisk hjælp til mindretallets bygningsvedligeholdelse.

Mit ministerium har i forbindelse med mindretallets henvendelse været i kontakt med en række ministerier, herunder Undervisningsvisningsministeriet, der har ressortansvaret for friskolerne, og jeg kan på den baggrund generelt oplyse følgende:

For så vidt angår økonomisk tilskud fra det offentlige til det Tyske Mindretals skoler har Undervisningsministeriet oplyst, at i det omfang mindretallets skoler er godkendte skoler efter friskoleloven, modtager de både drifts- og bygningstilskud af de midler, der er afsat på finansloven, ligesom de øvrige frie grundskoler i Danmark. Bygningstilskuddet er således, som nævnt, netop afsat for at muliggøre anlægsinvesteringer.

Det følger også af friskoleloven, at kommunerne har mulighed for at yde tilskud til anlægsudgifter og lignende investeringsudgifter.

For så vidt angår daginstitutioner, herunder det Tyske Mindretals børnehaver, følger det af dagtilbudsloven, at kommunen skal betale et tilskud pr. barn, der optages i institutionen. Selvejende daginstitutioner modtager et driftstilskud fra kommunen pr. barn, der optages i institutionen, og efter omstændighederne et administrationstilskud, hvis institutionen selv ønsker at varetage administrationen. Driftstilskuddets størrelse m.v. reguleres af driftsaftalen mellem institutionen og kommunen, ligesom det i driftsaftalen reguleres, hvorvidt institutionen modtager midler, der kan anvendes til huslejeudgifter eller udgifter til bygningsvedligeholdelse. Privatinstitutioner modtager fra kommunen et driftstilskud, et administrationstilskud og et bygningstilskud pr. barn, der optages i institutionen. Der er specifikke regler for, hvordan tilskuddene beregnes.

I den lovgivning, der regulerer mindretallets skoler og daginstitutioner, er der således fastsat regler om bygningstilskud. Disse regler gælder for såvel mindretallets skoler, der er godkendt efter friskoleloven, som for andre godkendte friskoler, samt for mindretallets selvejende daginstitutioner m.v., og andre selvejende daginstitutioner m.v., der er omfattet af dagtilbudsloven.

Hvad angår kvalitetsfondsmidlerne, er det korrekt, at afgrænsningen af anvendelsesområdet for disse indeholder begrænsninger, idet det eksempelvis efter de gældende afgrænsninger ikke er muligt at anvende disse midler til renovering af skoler godkendt efter friskoleloven. Derimod er afgrænsningen af anvendelsesområdet for kvalitetsfondsmidlerne ikke i sig selv til hinder for, at kommunerne søger disse midler med henblik på at yde støtte til renovering af daginstitutioner, der er etableret som selvejende daginstitutioner.

Et eventuelt kommunalt tilskud til bygningsvedligeholdelse af mindretallets skoler eller daginstitutioner må i øvrigt ske under iagttagelse af relevante retlige forudsætninger.

Jeg forstår også på dit brev, at det, I ønsker, er at få vilkår for renoveringen af mindretallets bygninger, der svarer til de vilkår, der gælder for kommunernes anlægsvirksomhed. Her er det dog meget vigtigt at være opmærksom på, at kommunerne i Danmark er inddraget i den generelle konjunkturregulering af økonomien. Det indebærer, at det løft i den kommunale anlægsaktivitet, der er fastsat i den aktuelle situation med ingen eller svag vækst i økonomien, modsvares af begrænsninger i den kommunale anlægsaktivitet i perioder med en

mere gunstig udvikling i økonomien. Friskolerne – og herunder også mindretallets friskoler – er ikke på denne måde inddraget i konjunkturpolitikken, idet friskoletilskuddet reguleres med bygge- og anlægsindekset, men ikke med konjunkturudviklingen. Dette kan isoleret set være en ulempe, når konjunktoren går dårligt men en fordel, når der er boom i økonomien.

Jeg håber, at disse oplysninger vil være nyttige til afklaring af problemstillingen. Mit ministerium medvirker gerne i forhold til mindretallets videre overvejelser.

Med venlig hilsen

Karen Ellemann